



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

رسمي جریده

مقرره اعزام کارگران به خارج از کشور.

تاریخ نشر: (۳۰) عقرب سال ۱۳۸۵ هـ.ش

نمبر مسلسل (۹۰۶)

۱- مقررہ اعزام کارگران بہ خارج از کشور۔

ACKU

## مصوبه

شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان

شماره: (۲۲)

تاریخ: ۱۳۸۵/۷/۱۰

مقرره اعزام کارگران به خارج از کشور که بداخل (۴) فصل و (۱۱) ماده از طرف شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان به تصویب رسیده منظور است.

این مقرره از تاریخ تصویب نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

## فهرست مندرجات

### مقرره اعزام کارگران بخارج از کشور

#### فصل اول

##### احكام عمومى

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۱	مبنى .....	ماده اول:
۱	اعزام و استخدام .....	ماده دوم:
۱	اصطلاحات .....	ماده سوم:

#### فصل دوم

##### اعزام و استخدام

۲	شرایط اعزام و استخدام .....	ماده چهارم:
۲	مکلفیت های کارگران .....	ماده پنجم:

#### فصل سوم

##### مکلفیت ها و صلاحیت های وزارت کار و امور اجتماعی، شهداء و معلولین

۳	مکلفیت ها .....	ماده ششم:
۳	صلاحیت ها .....	ماده هفتم:
۳	شرایط موافقتنامه .....	ماده هشتم:

#### فصل چهارم

##### احكام متفرقه

۵	کارگران مهاجر قبلى .....	ماده نهم:
۵	اختلافات احتمالى .....	ماده دهم:
۵	انفاذ .....	ماده یازدهم:

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### مقرره اعزام کارگران به خارج از کشور

#### فصل اول

#### احکام عمومی

##### مبني

##### ماده اول:

این مقرره بمنظور تنظیم امور مربوط به اعزام کارگران افغانی به خارج از کشور و استخدام آنها به کار، جلوگیری از بیکاری و دست یابی کارگران به عاید مناسب وضع گردیده است.

##### اعزام و استخدام

##### ماده دوم:

اعزام و استخدام کارگران افغانی به اساس قرارداد های دو جانبه یا چند جانبه با کشور های متقاضی از طرف وزارت کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولین به همکاری وزارت امور خارجه طبق احکام این مقرره صورت میگیرد.

##### اصطلاحات

##### ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقرره مفاهیم ذیل را افاده میکند:

- ۱- کارگر: شخصی است که بمنظور اشتغال کار مطابق احکام این مقرره در خارج از کشور استخدام می گردد.
- ۲- موافقتنامه: سندی کتبی است بین کشور اعزام کننده و استخدام کننده که به اساس آن کارگر به کشور متقاضی اعزام میگردد.
- ۳- کشور متقاضی: کشوری است که یک جانب موافقتنامه بوده و به نیروی کار افغانی نیازمند باشد.
- ۴- قرارداد: مقوله ای است بین استخدام کننده و کارگر افغانی که در آن، شرایط کار، حقوق، وجایب و امتیازات طرفین تسجیل میگردد.
- ۵- استخدام کننده: اداره دولتی یا سکتور خصوصی کشور های خارجی و یا کمپنی های است که در کشور های خارجی سرمایه گذاری نموده اند.

## فصل دوم

### اعزام و استخدام

#### شرایط اعزام و استخدام

##### ماده چهارم:

کارگران واجد شرایط آتی، غرض کار به خارج اعزام و استخدام میگردند:

- ۱- داشتن تابعیت افغانستان.
- ۲- اكمال سن ۱۸ سالگی.
- ۳- دسترسی به یکی از حرفه های کاری.
- ۴- داشتن سلامت جسمی و روحی.
- ۵- عدم محکومیت به جرایم جنحه و جنایت مگر اینکه اعاده حیثیت شده باشد.
- ۶- تکمیل فورمه کاریابی.

#### مکلفیت های کارگران

##### ماده پنجم:

(۱) کارگرانیکه غرض کار به خارج کشور اعزام و استخدام میگردند، دارای مکلفیت های ذیل میباشند:

- ۱- داشتن اسناد قانونی سفر.
  - ۲- آشنایی مقدماتی با فرهنگ و رسوم کشوریکه اعزام میگردند و رعایت اصول و پرنسیب های اداره استخدام کننده.
  - ۳- رعایت قوانین، مقررات و اجتناب از اعمال مغایر عقاید، دین، مذهب و عنعنات کشوریکه اعزام میگردند.
  - ۴- اجتناب از اعمال مغایر منافع ملی افغانستان در کشور استخدام کننده.
  - ۵- اجتناب از سایر اعمالیکه سبب نقض توافقنامه گردد.
- (۲) وزارت های کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولین و امور خارجه مکلف اند زمینة تحقق موارد مندرج جزء (۱) فقره (۱) این ماده را حین عقد موافقتنامه از طریق مرجع استخدام کننده فراهم سازند.

## فصل سوم

### مکلفیت ها و صلاحیت های وزارت کار و امور اجتماعی، شهداء و معلولین

#### مکلفیت ها

##### ماده ششم:

وزارت کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولین دارای مکلفیت های ذیل میباشد:

۱- طرح و ترتیب پلان ها و پروگرامهای مشخص بمنظور فراهم ساختن زمینه های کاریابی، اعزام و استخدام کارگران افغانی بخارج کشور.

۲- جستجوی کشورها، سکتور خصوصی یا کمپنی های نیازمند نیروی کار و مساعد ساختن زمینه اعزام کارگران.

۳- طرح و ترتیب فورمهای کاریابی و دفاتر ثبت.

۴- بررسی شرایط کار و زندگی، چگونگی پرداخت مزد، تأمینات و بیمه اجتماعی کارگران افغانی در کشور های استخدام کننده.

۵- رسیدگی به احوال کارگران حین وقوع حوادث طبیعی یا غیر طبیعی و اتخاذ تدابیر لازم در تفاهم با مراجع استخدام کننده.

#### صلاحیت ها

##### ماده هفتم:

وزارت کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولین دارای صلاحیت های ذیل میباشد:

۱- عقد تفاهم نامه ها، توافقنامه ها و قرارداد های دو جانبه یا چند جانبه با مرجع استخدام کننده، مطابق قوانین نافذ کشور به همکاری وزارت امور خارجه.

۲- ایجاد و تجهیز دفتر آتش کارگری در جنب نمایندگی های سیاسی جمهوری اسلامی افغانستان در کشور های استخدام کننده که تعداد کارگران پنجصد یا بیشتر از آن باشد.

۳- حل اختلافات میان کارگر و کار فرما در تفاهم با آنها.

۴- فسخ قرارداد بنابر ضرورت دولت افغانستان به کارگر و بازگشت به کشور.

#### شرایط موافقتنامه

##### ماده هشتم:

موافقتنامه استخدام و اعزام کارگران به خارج کشور حاوی شرایط ذیل میباشد:

- ۱- استحصال وظیفه طبق شرایط مندرج قرارداد.
- ۲- مساعد ساختن زمینه تدویر کورس های مقدماتی جهت آشنائی با اجتماع، محیط زیست و محیط کار.
- ۳- تعیین اندازه معاش و سایر حقوق.
- ۴- تعیین نوعیت شغل یا حرفه.
- ۵- تضمین عدم اشتغال به کار های مغایر احکام شریعت اسلام.
- ۶- تأمین اعاشه و اباته.
- ۷- تعیین میعاد قرارداد کار.
- ۸- تضمین ویژه کار و اقامت.
- ۹- تسهیلات بیمه و تأمینات اجتماعی.
- ۱۰- تأمین مصارف سفر (رفت و برگشت).
- ۱۱- رخصتی ها.
- ۱۲- تثبیت محل کار.
- ۱۳- اعطای جواز کار.
- ۱۴- تعیین رژیم کار.
- ۱۵- تأمین امنیت.
- ۱۶- تأمین شرایط استفاده از امتیازات عام المنفعه.
- ۱۷- تأمین و رعایت قوانین، مقررات، میثاقها و اصول پذیرفته شده سازمان بین المللی کار (ILO) و سازمان بین المللی مهاجرت (IOM).
- ۱۸- تأمین ارتباط کارگر با نمایندگی سیاسی افغانستان.
- ۱۹- تأمین ارتباط نمایندگی سیاسی افغانستان با مرجع استخدام کننده و وزارت کار.
- ۲۰- تصدیق از مدت کارکردگی کارگر، هنگام ختم قرارداد.
- ۲۱- در صورت فوت کارگر افغانی تأمین مصارف تکفین، تدفین و انتقال میت به افغانستان.
- ۲۲- تأمین پرداخت جبران خساره ضرر صحی مرتبط به کار طبق قوانین و مقررات و میثاقهای بین المللی.
- ۲۳- حالات فسخ قرارداد.



## فصل چهارم

### احکام متفرقه

#### کارگران مهاجر قبلی

##### ماده نهم:

مناسبات کارگران مهاجر افغانی که قبل از انفاذ این مقررہ در کشور های خارجی استخدام گردیده و یا استخدام میگردند، در تفاهم با وزارت عودت مهاجرین مطابق احکام این مقررہ تنظیم میگردد.

#### اختلافات احتمالی

##### ماده دهم:

- (۱) در صورت بروز اختلاف ناشی از کار میان کارگر و کار فرما، موضوع به نمایندگی سیاسی افغانستان اطلاع و با شرکت اتحادیه کارگری مرجع استخدام کننده، اختلاف ابتداءً از طریق مفاهمه حل و فصل می گردد.
- (۲) در صورتیکه اختلاف از طریق مفاهمه حل شده نتواند با نظر داشت قوانین هر دو کشور، توافقنامه یا قرارداد، قوانین مرتبط به کار سازمان بین المللی کار (ILO) و سازمان بین المللی (IOM) حل و فصل میگردد.

#### انفاذ

##### ماده یازدهم:

این مقررہ از تاریخ تصویب نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.